

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Rådet	
93/C 10/01	Rådets afgørelse af 21. december 1992 om udnævnelse af en suppleant til Det Rådgivende Udvalg for Uddannelse inden for Arkitekturområdet	1
	Kommissionen	
93/C 10/02	Ecu	2
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	Rådet	
93/C 10/03	Samstemmende udtalelse nr. 39/92 afgivet af Rådet i henhold til artikel 56, stk. 2, litra a), i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab med henblik på at gøre det muligt for Kommissionen at yde omstillingslån	3
93/C 10/04	Samstemmende udtalelse nr. 40/92 afgivet af Rådet i henhold til artikel 55, stk. 2, litra c), i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab for at tillade Kommissionen at yde en finansiel støtte på 1 674 808 ECU hidrørende fra de i artikel 50 i nævnte Traktat omhandlede afgifter	3

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
	III <i>Oplysninger</i>	
	Kommissionen	
93/C 10/05	Europæisk økonomisk interessegruppe — Bekendtgørelse offentliggjort i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/85 af 25. juli 1985 — Stiftelse	4
93/C 10/06	Phare — Radioaktivitetskontroludstyr — Meddelelse om udbud fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på vegne af regeringen for Bulgarien som led i Phare-Programmet	4
93/C 10/07	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag IV/M.283 — Waste Management International plc/SAE)	5

I

(Meddelelser)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 21. december 1992

om udnævnelse af en suppleant til Det Rådgivende Udvalg for Uddannelse inden for Arkitekturområdet

(93/C 10/01)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Rådets afgørelse 85/385/EØF af 10. juni 1985 om nedsættelse af et rådgivende udvalg for uddannelse inden for arkitekturområdet ⁽¹⁾, særlig artikel 3 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse af 20. juni 1991 ⁽²⁾ udnævnte Rådet John O'KEEFE til suppleant i dette udvalg for perioden indtil den 19. juni 1994;

den irske regering har udpeget James HORAN til efterfølger for John O'KEEFE —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

James HORAN udnævnes til suppleant i Det Rådgivende Udvalg for Uddannelse inden for Arkitekturområdet som efterfølger for John O'KEEFE for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 19. juni 1994.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Rådets vegne

D. HURD

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 223 af 21. 8. 1985, s. 26.

⁽²⁾ EFT nr. C 182 af 13. 7. 1991, s. 1.

KOMMISSIONEN

ECU ⁽¹⁾

14. januar 1993

(93/C 10/02)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgiske francs	40,3581	US-dollars	1,20670
Danske kroner	7,58471	Canadiske dollars	1,54397
Tyske mark	1,95968	Yen	151,742
Græske drakmer	261,987	Schweizerfrancs	1,79497
Spanske pesetas	139,124	Norske kroner	8,31416
Franske francs	6,64650	Svenske kroner	8,76969
Irske pund	0,743866	Finske mark	6,55238
Italienske lire	1813,68	Østrigske schilling	13,7877
Nederlandske gylden	2,20343	Islandske kroner	77,3736
Portugisiske escudos	175,864	Australske dollars	1,79782
Pund sterling	0,783215	Newzealandske dollars	2,35683

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

II

(Forberedende retsakter)

RÅDET

SAMSTEMMENDE UDTALELSE Nr. 39/92

afgivet af Rådet i henhold til artikel 56, stk. 2, litra a), i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab med henblik på at gøre det muligt for Kommissionen at yde omstillingslån

(93/C 10/03)

Kommissionen kan yde følgende omstillingslån:

— 2 390 mio. ffr. (ca. 343,276 mio. ECU) til Peugeot SA, Frankrig.

Rådet afgav denne samstemmende udtalelse på sin 1636. samling den 21. december 1992.

På Rådets vegne

D. HURD

Formand

SAMSTEMMENDE UDTALELSE Nr. 40/92

afgivet af Rådet i henhold til artikel 55, stk. 2, litra c), i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab for at tillade Kommissionen at yde en finansiel støtte på 1 674 808 ECU hidrørende fra de i artikel 50 i nævnte Traktat omhandlede afgifter

(93/C 10/04)

Denne støtte er bestemt til et teknisk kulforskningsprojekt (1992) vedrørende miljøbeskyttelse.

Rådet afgav den af Kommissionen ønskede samstemmende udtalelse på sin 1636. samling den 21. december 1992.

På Rådets vegne

D. HURD

Formand

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

EUROPÆISK ØKONOMISK INTERESSEGRUPPE

Bekendtgørelse offentliggjort i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/85 af 25. juli 1985 (*) — Stiftelse

(93/C 10/05)

- | | |
|--|---|
| 1. <i>Firmagruppens navn:</i> EUROS - Recherches et études européennes en sciences sociales | 1. <i>Firmagruppens navn:</i> Domo Tech |
| 2. <i>Firmagruppens registreringsdato:</i> 14. 10. 1992 | 2. <i>Firmagruppens registreringsdato:</i> 30. 10. 1992 |
| 3. <i>Firmagruppens registreringssted:</i> | 3. <i>Firmagruppens registreringssted:</i> |
| a) <i>Medlemsstat:</i> F | a) <i>Medlemsstat:</i> F |
| b) <i>Adresse:</i> 27, rue des Hallebardes, F-67000 Strasbourg | b) <i>Adresse:</i> PA Technologique Europarc, F-67000 Strasbourg |
| 4. <i>Firmagruppens registreringsnummer:</i> 92 C 10 C 388 168 775 | 4. <i>Firmagruppens registreringsnummer:</i> 92 C 12 C 388 671 091 |
| 5. <i>Offentliggørelse(r):</i> | 5. <i>Offentliggørelse(r):</i> |
| a) <i>Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted:</i> Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales (BODACC) | a) <i>Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted:</i> Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales |
| b) <i>Udgiverens navn og adresse:</i> BODACC, 26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15 | b) <i>Udgiverens navn og adresse:</i> Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15 |
| c) <i>Publikationsdato:</i> 24. 12. 1992 | c) <i>Publikationsdato:</i> 24. 12. 1992 |

(*) EFT nr. L 199 af 31. 7. 1985, s. 1.

Phare — Radioaktivitetskontroludstyr

Meddelelse om udbud fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på vegne af regeringer for Bulgarien som led i Phare-Programmet

(93/C 10/06)

Projektets betegnelse:

Radioaktivitetskontroludstyr udbud nr. 1

1. Deltagelse og oprindelse

Deltagelse er åben på lige vilkår for alle fysiske og juridiske personer, der er hjemmehørende i Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs medlemsstater eller i Albanien, Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Rumænien og Slovenien.

De tilbudte varer skal have oprindelse i ovennævnte stater.

2. Vedrørende

Levering i 4 partier af følgende varer:

- Parti 1: 5 faste net til måling af lufttrumfanget,
 parti 2: 1 miljøtermoluminicensumålesystem,
 parti 3: 7 spektroskopisystemer med stor opløsningssevne,
 parti 4: 1 ultrafølsomt væskescintillationstællesystem.

3. Udbudsmateriale

Udbudsmaterialet kan erhverves gratis hos:

- a) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, GD I - Den Operative Tjeneste Phare, Ms. Susan Madden, rue de la Loi 200 (AN88 4/55), B-1049 Bruxelles, telex 21877 COMEU B, telefax 295 75 02;
- b) Mr Ivan Filipov, Director, PMD Phare Programme, Ministry of Environment, 67, William Gladstone Street, BG-1000 Sofia;
- c) Kontorer i Fællesskabet:
- D-5300 Bonn, Zitelmannstraße 22 [Tel. (49) 228 53 00 90; Telefax (49) 22 85 30 09 50],
- NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Bezuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 88 11; telefax (31-70) 379 78 78],
- L-2920 Luxembourg, bâtiment Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi [tél. (352) 43 01 1; télécopieur (352) 43 01 44 33],
- F-75007 Paris Cedex 16, 288, boulevard Saint-Germain [tél. (33) 1 40 63 38 38; télécopieur (33) 1 45 56 94 17],
- I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 678 97 22; telefax (39-6) 679 16 58],

DK-1004 København, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45) 33 14 41 40; telefax (45) 33 11 12 03],

UK-London SW1P 3AT, Jean Monnet House, 8 Storey's Gate [tel. (44) 71 973 19 92; facsimile (44) 71 973 19 00/19 10],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353) 1 71 22 44; facsimile (353) 1 71 26 57],

GR-10674 Athens, Vassilissis Sofias 2 [tlf. (30) 1 724 39 82, telefax (30) 1 724 46 20],

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta [tel. (34-1) 435 17 00, 435 15 28; telefax (34-1) 576 03 87, 577 29 23],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351) 1 54 11 44; telefax (351) 1 55 43 97].

4. Tilbud

Skal være fremme senest den 4. 3. 1993 (12.00) (lokal tid), på følgende adresse: Mr. Ivan Filipov, Director, PMD Phare Programme, Ministry of Environment, 67, William Gladstone Street, BG-1000 Sofia.

Tilbuddene vil blive åbnet offentligt den 5. 3. 1993 (10.00) (lokal tid), på følgende adresse: Ministry of Environment, 67, William Gladstone Street, BG-1000 Sofia.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion
(Sag IV/M.283 — Waste Management International plc/SAE)

(93/C 10/07)

Den 21. december 1992, besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾. Tredjemand, der godtgør en tilstrækkelig interesse i sagen, kan få udleveret en kopi af beslutningen ved skriftlig henvendelse til:

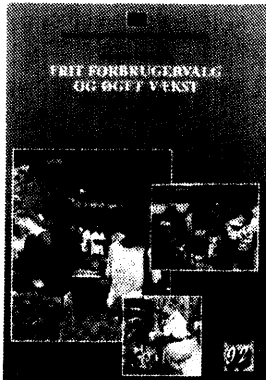
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)
Merger Task Force
avenue de Cortenberg 150
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989 — revideret i EFT nr. L 257 af 21. 9. 1990, s. 13.



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER

Luxembourg



FRIT FORBRUGERVALG OG ØGET VÆKST — Målet for forbrugerpolitikken i det indre marked

Af Eamonn Lawlor

Formålet med denne tekst er at lægge vægt på, at den enkelte borgers rettigheder kan have økonomiske følger, samt at disse rettigheder kan ligge økonomiske planlæggere lige så meget på sinde som forkæmpere for social retfærdighed.

1990 — 82 s. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-826-0150-1 — Katalognummer CB-56-89-869-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 8,00 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

FRI ERHVERVSUDØVELSE I EF — EN VEJLEDNING

Af Jean-Claude Séché, med forord ved Jacques Delors

Denne publikation giver i et sprog, der også er let forståeligt for andre end juridiske specialister, et billede af den nuværende situation. Publikationen søger at give den almindelige borger indblik i grundlaget for den frie bevægelighed for personer. I et af bilagene findes de retsakter, der gør det muligt for borgerne at udøve deres erhverv i en anden medlemsstat end deres egen.

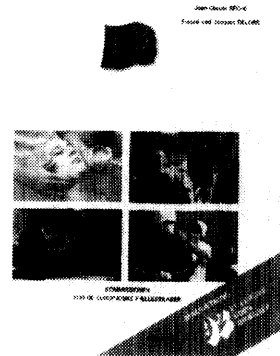
1989 — 247 s. — 21 × 29,7 cm

ISBN 92-825-8064-4 — Katalognummer CB-PP-88-004-DA-C

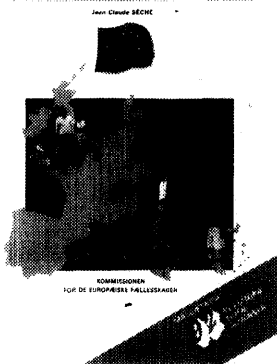
Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 18,50 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

**FRI ERHVERVSUDØVELSE I EF
EN VEJLEDNING**



**FRI BEVÆGELIGHED
FOR PERSONER
INDEN FOR FÆLLESSKABET
INDREJSE OG OPHOLD**



FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER INDE FOR FÆLLESSKABET — Indrejse og ophold

Af Jean-Claude Séché

Denne publikation supplerer Vejledningen om Fri Erhvervsudøvelse. Bogen omfatter under ét al fællesskabslovgivning vedrørende retten til indrejse og ophold, sådan at de personer, der udnytter denne ret, klart kan forstå baggrunden herfor og eventuelle begrænsninger i forbindelse hermed.

1989 — 69 s. — 21 × 29,7 cm

ISBN 92-825-8657-X — Katalognummer CB-PP-88-B04-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 7,50 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst de publikationer, som jeg har markeret med et

Navn:

Adresse:

..... Tlf.:

Dato: Underskrift:



**KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER**

Luxembourg



ET FINANSIELT OMRÅDE I EUROPA

Af Dominique Servais

Det store indre marked kan ikke opnås uden en finansiell dimension, der giver fri bevægelighed for kapital- og finansydelser. Til trods for de fremskridt, der indtil nu er sket på dette område, er der endnu lang vej tilbage. Tendensen til skabelse af et ægte »europæisk område« gør det mere påtrængende, men også mere problematisk, at få gennemført en komplet regelsanering for kapitalbevægelsernes vedkommende.

1988 — 57 s. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-825-8569-7 — Katalognummer CB-PP-88-C03-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 6,00 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

TELEKOMMUNIKATION I EUROPA

Af Herbert Ungerer i samarbejde med Nicholas Costello

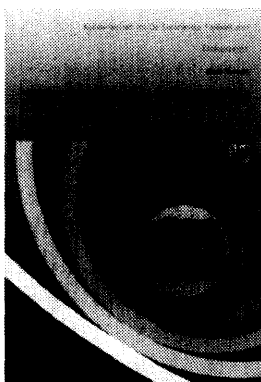
Integrationen af telekommunikations-, databehandlings- og på det seneste audiovisuel- og tv-udsendelsesteknologierne har medført en gennemgribende ændring af sektoren på verdensplan. Denne bog søger at give et indblik i de vigtigste aspekter heraf: digitalisering, integrerede bredbåndskommunikationer, EF's RACE-program verdensomspændende konkurrence samt det grundlæggende tema — liberalisering.

1989 — 265 s. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-825-8206-X — Katalognummer CB-PP-88-009-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 10,50 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



1992 — DET SOCIALE PERSPEKTIV

Af Patrick Venturini

Efter kort at have opridset den historiske baggrund søger denne brochure at præsentere den sociale dimensions forskellige facetter og dynamikken i samspillet mellem dem: beskæftigelse, fri bevægelighed for personer og erhvervsmæssig mobilitet, økonomisk og social sammenhæng, arbejdsmiljø, erhvervsret, sociale foranstaltninger til fordel for teknologiske ændringer og forholdet mellem arbejdstagere og arbejdsgivere. Disse er blandt de væsentligste elementer i det kommende »sociale område i Europa«.

1989 — 117 s. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-825-8700-2 — Katalognummer CB-PP-88-B05-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 9,75 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst de publikationer, som jeg har markeret med et

Navn:

Adresse:

..... Tlf.:

Dato: Underskrift:

INFO 92

Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers database koncentreret om målene for det indre marked

Help Desk Eurobases:

fax : + 32 (2) 236 06 24

tlf. : + 32 (2) 235 00 03

INFO 92 indeholder væsentlige oplysninger for alle, som ønsker at holde sig ajour med udviklingen frem til 1992.

INFO 92 er en slags brugsanvisning til det indre marked, hvor der permanent gøres status: Kommissionens forslag følges

etape for etape, og enhver markant begivenhed sammenfattes og be-
tragtes i den sammenhæng, hvori den indgår. Oplysningerne føres ajour helt frem til sidste etape: gennemførelsen af direktiverne i medlemsstaternes eget juridiske retssystem.

INFO 92 er tilgængelig for alle, fordi systemet er så brugervenligt. INFO 92 giver nemlig mulighed for at konsultere oplysninger på dataskærme ved hjælp af en lang række almindelige terminaler, der kan tilsluttes de pågældende data-net. På grund af den store trans-



missionshastighed, mulighederne for så at sige øjeblikkelig ajourføring (eventuelt flere gange om dagen) og dialogprocedurerne, som ikke kræver nogen specielle forudsætninger, henvender INFO 92 sig både til det brede publikum og til erhvervskredse.

Systemet giver mulighed for nem adgang til informationerne takket være de foreslåede menuer, hvori brugeren kan foretage sit valg, og den logiske præsentation af informationerne, som afspejler præsentationen i hvidbogen og forløbet af beslutningsprocessen i institutionerne.

Brugeren kan ligeledes henvende sig til Kommissionens presse- og informationskontorer eller — for de små og mellemstore virksomheders vedkommende — de EF-rådgivningskontorer, som findes i alle Fællesskabets regioner.

